



Swahili (Kiswahili)

Ibada za utangulizi

Ishara ya msalaba

Kwa jina la Baba, na ya Mwana, na ya Roho Mtakatifu.

AMEN

Salamu

Neema ya Bwana wetu Yesu Kristo, Na upendo wa Mungu, na Ushirika wa Roho Mtakatifu Kuwa nanyi nyote.

Na roho yako.

Kitendo cha toba

Ndugu (Ndugu na Dada), Wacha tukubali dhambi zetu, Na kwa hivyo jitayarisha kusherehekea siri takatifu.

Ninakiri kwa Mungu Mwenyezi Na kwako, kaka na dada zangu, kwamba nimefanya dhambi sana, katika mawazo yangu na kwa maneno yangu, katika kile nimefanya na kwa kile ambacho nimeshindwa kufanya, Kupitia kosa langu, Kupitia kosa langu, kupitia kosa langu mbaya zaidi; kwa hivyo nauliza heri Mary aliyebarikiwa kila wakati, Malaika wote na watakatifu, Na wewe, kaka na dada zangu, kuniombea kwa Bwana Mungu wetu.

Mungu Mwenyezi Mungu atuhurumie, Tusamehe dhambi zetu, na kutuletea uzima wa milele.

AMEN

Slovak (slovenčina)

Úvodné obrady

Znak kríža

V mene Otca, Syna a Ducha Svätého.

Amen

Pozdrav

Milosť nášho Pána Ježiša Krista, a láska k Bohu, a spoločenstvo Ducha Svätého Budte s vami všetkými.

A so svojím duchom.

Pokánie

Bratia (bratia a sestry), uznáme naše hriechy, A tak sa pripravte na oslavu posvätných tajomstiev.

Priznávam Všemohúceho Boha A pre teba, moji bratia a sestry, že som veľmi zhrešil, V mojich myšlienkach a podľa mojich slov, v tom, čo som urobil, av tom, čo som neurobil, Cez moju chybu, Cez moju chybu, Prostredníctvom mojej najťažšej chyby; Preto sa pýtam požehnanej Mary, ktorá je vždy Všetci anjeli a svätí, A ty, moji bratia a sestry, modliť sa za mňa k Pánovi, nášmu Bohu.

Nech je Všemohúci Boh, zmiluj sa nad nami, Odpušť nám naše hriechy, A privedte nás do večného života.

Amen

Swahili (Kiswahili)

Kyrie

Bwana, rehema.

Bwana, rehema.

Kristo, kuwa na huruma.

Kristo, kuwa na huruma.

Bwana, rehema.

Bwana, rehema.

Gloria

Utukufu kwa Mungu juu mbinguni, na amani duniani kwa watu wa mapenzi mema. Tunakusifu, tunakubariki, tunakuabudu, tunakutukuza, tunakushukuru kwa utukufu wako mkuu, Bwana Mungu, Mfalme wa mbinguni, Ee Mungu, Baba Mwenyezi. Bwana Yesu Kristo, Mwana wa Pekee, Bwana Mungu, Mwana-Kondoo wa Mungu, Mwana wa Baba, unaziondoa dhambi za ulimwengu, utuhurumie; unaziondoa dhambi za ulimwengu, pokea maombi yetu; umeketi mkono wa kuume wa Baba, utuhurumie. Kwa maana wewe peke yako ndiwe uliye Mtakatifu, wewe peke yako ndiwe Bwana, wewe peke yako ndiwe uliye juu, Yesu Kristo, pamoja na Roho Mtakatifu, katika utukufu wa Mungu Baba. Amina.

Kukusanya

Tuombe.

Amina.

Liturujia ya neno

Kusoma kwanza

Neno la Bwana.

Asante Mungu.

Zaburi ya majibu

Slovak (slovenčina)

Kyri

Pane zľutuj sa.

Pane zľutuj sa.

Kriste, zmiluj sa.

Kriste, zmiluj sa.

Pane zľutuj sa.

Pane zľutuj sa.

Gloria

Sláva Bohu na výsostiach, a na zemi pokoj ľuďom dobrej vôle. Chválime Ťa, žehnáme Ťa, zbožňujeme Ťa, oslavujeme Ťa, ďakujeme Ti za tvoju veľkú slávu, Pane Bože, nebeský Kráľ, Ó Bože, všemohúci Otče. Pane Ježišu Kriste, Jednorodný Syn, Pane Bože, Baránok Boží, Syn Otca, snímaš hriechy sveta, zmiluj sa nad nami; snímaš hriechy sveta, prijmi našu modlitbu; sedíš po pravici Otca, zmiluj sa nad nami. Lebo ty jediný si Svätý, ty jediný si Pán, ty jediný si Najvyšší, Ježiš Kristus, s Duchom Svätým, v sláve Boha Otca. Amen.

Zberať

Modlime sa.

Amen.

Liturgia slova

Prvé čítanie

Slovo Pánovo.

Bohu vďaka.

Zodpovedný žalm

Swahili (Kiswahili)

Usomaji wa pili

Neno la Bwana.

Asante Mungu.

Injili

Bwana awe nawe.

Na kwa roho yako.

**Somo kutoka kwa Injili takatifu
kulingana na N.**

Utukufu kwako, ee Bwana

Injili ya Bwana.

Sifa kwako, Bwana Yesu Kristo.

Taaluma ya imani

Ninaamini katika Mungu mmoja,
Baba Mwenyezi, muumba wa mbingu
na nchi, ya vitu vyote
vinavyoonekana na visivyoonekana.
Ninamwamini Bwana mmoja Yesu
Kristo, Mwana wa pekee wa Mungu,
aliyezaliwa na Baba kabla ya nyakati
zote. Mungu kutoka kwa Mungu,
Nuru kutoka kwa Nuru, Mungu wa
kweli kutoka kwa Mungu wa kweli,
kuzaliwa, si kufanywa, consubstantial
na Baba; kwa yeye vitu vyote
vilifanyika. Kwa ajili yetu sisi
wanadamu na kwa wokovu wetu
alishuka kutoka mbinguni. na kwa
Roho Mtakatifu akafanyika mwili wa
Bikira Maria, na akawa mtu. Kwa ajili
yetu alisulubishwa chini ya Pontio
Pilato, alipatwa na kifo na akazikwa,
akafufuka siku ya tatu kwa mujibu
wa Maandiko Matakatifu. Alipaa
mbinguni naye ameketi mkono wa
kuume wa Baba. Atakuja tena kwa
utukufu kuwahukumumu walio hai na
waliokufa na ufalme wake hautakuwa

Slovak (slovenčina)

Druhé čítanie

Slovo Pánovo.

Bohu vďaka.

Evanjelium

Pán nech je s vami.

A so svojím duchom.

**Čítanie zo svätého evanjelia
podľa N.**

Sláva tebe, Pane

Evanjelium Pána.

Chvála ti, Pane Ježišu Kriste.

Profesia viery

Verím v jedného Boha, Otče
všemohúci, tvorca neba a
zeme, všetkých vecí viditeľných
a neviditeľných. Verím v
jedného Pána Ježiša Krista,
jedorodený Syn Boží, zrodený
z Otca pred všetkými vekmi.
Boh od Boha, Svetlo zo Svetla,
pravý Boh od pravého Boha,
splodený, nie stvorený,
jednopodstatný s Otcom; skrze
neho všetko vzniklo. Pre nás
ľudí a pre našu spásu zostúpil z
neba, a Duchom Svätým bola
vtelená Panna Mária, a stal sa
človekom. Pre nás bol
ukrižovaný za vlády Pontského
Piláta, zomrel a bol pochovaný,
a vstal na tretí deň v súlade s
Písmom. Vystúpil do neba a
sedí po pravici Otca. Znova
príde v sláve súdiť živých i
mŕtvych a jeho kráľovstvu
nebude konca. Verím v Ducha
Svätého, Pána, darcu života,

Swahili (Kiswahili)

na mwisho. Ninamwamini Roho Mtakatifu, Bwana, mpaji wa uzima, atokaye kwa Baba na Mwana, ambaye anaabudiwa na kutukuzwa pamoja na Baba na Mwana, ambaye amesema kupitia manabii. Ninaamini katika Kanisa moja, takatifu, katoliki na la kitume. Ninaungama Ubatizo mmoja kwa ondoleo la dhambi na ninatazamia kwa hamu ufufuo wa wafu na maisha ya ulimwengu ujao. Amina.

Nyumbani

Maombi ya Universal

Tunaomba kwa Bwana.

Bwana, usikie maombi yetu.

Liturujia ya Ekaristi

Toleo

Mungu atukuzwe milele.

Ombeni, ndugu (ndugu na dada), kwamba sadaka yangu na yako inaweza kukubalika kwa Mungu, Baba mwenyezi.

Bwana aikubali sadaka mikononi mwako kwa sifa na utukufu wa jina lake, kwa manufaa yetu na wema wa Kanisa lake lote takatifu.

Amina.

Sala ya Ekaristi

Bwana awe nawe.

Na kwa roho yako.

Inueni mioyo yenu.

Tunawainua kwa Bwana.

Tumshukuru Bwana Mungu wetu.

Ni sawa na haki.

Slovak (slovenčina)

ktorý vychádza z Otca a Syna, ktorý s Otcom a Synom je uctievaný a oslavovaný, ktorý hovoril skrze prorokov. Verím v jednu, svätú, katolícku a apoštolskú Cirkev. Vyznávam jeden krst na odpustenie hriechov a teším sa na vzkriesenie mŕtvych a život budúceho sveta. Amen.

Homíliu

Univerzálna modlitba

Modlime sa k Pánovi.

Pane, vypočuj našu modlitbu.

Liturgia Eucharistie

Ofertorium

Nech je zvelebený Boh na veky.

Modlite sa, bratia (bratia a sestry), že moja a tvoja obeť môže byť Bohu prijateľný, všemohúceho Otca.

Nech Pán prijme obeť z tvojich rúk na chválu a slávu jeho mena, pre naše dobro a dobro celej jeho svätej Cirkvi.

Amen.

Eucharistická modlitba

Pán nech je s vami.

A so svojím duchom.

Pozdvihnite svoje srdcia.

Zdvíhame ich k Pánovi.

Vzdávajme vďaky Pánovi, nášmu Bohu.

Je to správne a spravodlivé.

Swahili (Kiswahili)

Mtakatifu, Mtakatifu, Mtakatifu
Bwana Mungu wa majeshi. Mbingu
na nchi zimejaa utukufu wako.
Hosana juu mbinguni. Amebarikiwa
ajaye kwa jina la Bwana. Hosana juu
mbinguni.

Siri ya imani.

Tunatangaza kifo chako, ee
Mwenyezi-Mungu, na kukiri Ufufuo
wako mpaka uje tena. Au:
Tunapokula Mkate huu na kunywa
kikombe hiki, tunatangaza kifo
chako, ee Mwenyezi-Mungu, mpaka
uje tena. Au: Utuokoe, Mwokozi wa
ulimwengu, kwa ajili ya Msalaba na
Ufufuo wako umetuweka huru.

Amina.

Ibada ya Ushirika

**Kwa amri ya Mwokozi na kuundwa
kwa mafundisho ya kimungu,
tunathubutu kusema:**

Baba yetu uliye mbinguni, jina lako
litukuzwe; ufalme wako uje, mapenzi
yako yatimizwe duniani kama huko
mbinguni. Utupe leo mkate wetu wa
kila siku, na utusamehe makosa
yetu, kama sisi tunavyowasamehe
waliotukosea; wala usitutie
majaribuni; bali utuokoe na yule
mwovu.

**Utuokoe, Bwana, tunaomba, kutoka
kwa kila uovu, utujalie amani katika
siku zetu, kwamba, kwa msaada wa
rehema zako, tunaweza kuwa huru
daima kutoka kwa dhambi na salama
kutoka kwa dhiki zote, tunapongojea**

Slovak (slovenčina)

Svätý, svätý, svätý Pán Boh
zástupov. Nebo a zem sú plné
tvojej slávy. Hosanna na
výsostiach. Požehnaný, ktorý
prichádza v mene Pánovom.
Hosanna na výsostiach.

Tajomstvo viery.

Ohlasujeme tvoju smrť, Pane, a
vyznávajú svoje vzkriesenie kým
znova neprídeš. alebo: Keď
jeme tento chlieb a pijeme
tento pohár, zvestujeme tvoju
smrť, Pane, kým znova
neprídeš. alebo: Zachráň nás,
Spasiteľ sveta, lebo tvojím
krížom a zmŕtvychvstaním
oslobodili ste nás.

Amen.

obrad prijímania

**Na príkaz Spasiteľa a tvorený
božským učením, dovoľujeme si
povedať:**

Otče náš, ktorý si na nebesiach,
posväť sa meno tvoje; príď
kráľovstvo tvoje, nech sa stane
tvoja vôľa na zemi ako v nebi.
Chlieb náš každodenný daj nám
dnes, a odpusť nám naše viny,
ako aj my odpúšťame svojim
vinníkom; a neuveď nás do
pokušenia, ale zbav nás zlého.

**Oslobod' nás, Pane, od každého
zla, daruj pokoj v našich dňoch,
že s pomocou tvojho
milosrdenstva môžeme byť
vždy oslobodení od hriechu a v
bezpečí pred každou úzkosťou,
keď očakávame požehnanú**

Swahili (Kiswahili)

tumaini lenye baraka na kuja kwake
Mwokozi wetu Yesu Kristo.

Kwa ufalme, uweza na utukufu ni
wako sasa na hata milele.

Bwana Yesu Kristo, ambaye
aliwaambia Mitume wenu: Amani
nawaachieni, amani yangu nawapa,
usiangalie dhambi zetu, bali kwa
imani ya Kanisa lako, na amjalie kwa
neema amani na umoja kwa mujibu
wa mapenzi yako. Ambao wanaishi
na kutawala milele na milele.

Amina.

Amani ya Bwana iwe nanyi siku zote.

Na kwa roho yako.

Tupeane ishara ya amani.

Mwanakondoo wa Mungu, uondoaye
dhambi za ulimwengu, utuhurumie.

Mwanakondoo wa Mungu, uondoaye
dhambi za ulimwengu, utuhurumie.

Mwanakondoo wa Mungu, uondoaye
dhambi za ulimwengu, tupe amani.

Tazama Mwana-Kondoo wa Mungu,
tazama yeye aondoaye dhambi za
ulimwengu. Heri walioalikwa kwenye
karamu ya Mwana-Kondoo.

Bwana, mimi sistahili ili uingie chini
ya dari yangu, lakini sema neno tu
na roho yangu itapona.

Mwili (Damu) wa Kristo.

Amina.

Tuombe.

Amina.

Ibada za kuhitimisha

Slovak (slovenčina)

nádej a príchod nášho
Spasiteľa, Ježiša Krista.

Pre kráľovstvo, sila a sláva sú
tvoje teraz a navzdy.

Pane Ježišu Kriste, ktorý
povedal vašim apoštolom: Pokoj
ti zanechávam, svoj pokoj ti
dávam, nehľad' na naše hriechy,
ale na viere vašej Cirkvi, a daruj
jej pokoj a jednotu v súlade s
vašou vôľou. Ktorí žijú a kralujú
na veky vekov.

Amen.

Pokoj Pánov nech je vždy s
vami.

A so svojím duchom.

Darujme si navzájom znamenie
pokoja.

Baránok Boží, ty snímaš hriechy
sveta, zmiluj sa nad nami.

Baránok Boží, ty snímaš hriechy
sveta, zmiluj sa nad nami.

Baránok Boží, ty snímaš hriechy
sveta, daruj nám pokoj.

Hľa, Baránok Boží, hľa, kto
sníma hriechy sveta.

Blahoslavení, ktorí sú povolani
na Baránkovu večeru.

Pane, nie som hoden že by si
mal vstúpiť pod moju strechu,
ale povedz len slovo a moja
duša bude uzdravená.

Telo (Krv) Krista.

Amen.

Modlime sa.

Amen.

Záverečné obrady

Swahili (Kiswahili)

Baraka

Bwana awe nawe.

Na kwa roho yako.

Mwenyezi Mungu akubariki, Baba, na
Mwana, na Roho Mtakatifu.

Amina.

Kufukuzwa kazi

Nenda mbele, Misa imekamilika. Au:

Nendeni mkaihubiri Injili ya Bwana.

Au: Nenda kwa amani, ukimtukuza
Bwana kwa maisha yako. Au: Nenda
kwa amani.

Asante Mungu.

Slovak (slovenčina)

Požehnanie

Pán nech je s vami.

A so svojím duchom.

Nech ťa žehná všemohúci Boh,
Otca i Syna i Ducha Svätého.

Amen.

Prepustenie

Chodte ďalej, omša sa končí.

Alebo: Chodte a ohlasujte
evanjelium Pánovo. Alebo:
Chodte v pokoji a oslavujte
Pána svojím životom. Alebo:
Chod' v pokoji.

Bohu vďaka.

massineverylanguage.com

© 2022 Copyright Calgorithms LLC